

**Cantin, M. Jean-Charles – Suite**

## National-Canadien

- Déraillement entre Sioux-Lookout et Nakina, q. (M. Fisher), 1079
- Employés retraités, pension, q. (M. Knowles), 1083
- Excursion spéciale aux chutes Niagara, devises utilisées, q. (M. Coates), 2918–9
- Gare d'Avonlea, q. (M. L. Watson), 679–80, q. (M. L. Watson), 2488
- Grand-Narrows, pont, q. (M. Robert Muir), 682
- Lourdes, installations de gare, q. (M. MacEwan), 2810
- North-Battleford à Nedstead, frais d'exploitation, q. (M. Cadieu), 2319
- Prince-Albert à Debden, loyer de voie, q. (M. Cadieu), 2318–9
- Service des *News Agents*, q. (M. Laprise), 2914
- Woodstock, trafic-marchandises, q. (M. Nesbitt), 827
- Navigation, cabotage entre l'Île du Prince-Edouard et Terre-Neuve, q. (M. MacEwan), 1199–200

## Navires

- Chesterfield, Saurel*, etc., q. (M. MacLean), 681
- Construction, subventions, q. (M. Chatterton), 678–9, q. (M. Mullally), 1666, q. (M. Dubé), 1884
- Navires de plaisance, q. (M. Stefanson), 2488
- Park Steamship Corporation*, q. (M. Caouette), 1343
- Point-Edward, collège de formation de la garde-côtière, q. (M. Robert Muir), 1873–4
- Pont sur la rivière Kaministiquia, qq. (M. Fisher), 3070–1
- Québec, vieux secteur, restauration, 672–3
- Québec (port), trafic transatlantique-voyageurs et marchandises, q. (M. Beaulé), 941–2
- Relations fédérales-provinciales, provinces des Prairies, pouvoirs de taxation, q. (M. Douglas), 1885–6
- River Philip, bouées, q. (M. Coates), 1084
- Saguenay (rivière), dragage, q. (M. Maurice Côté), 940
- Saskair*, vente à la *Norcanair*, q. (M. Douglas), 1668
- Sydney, enquête sur les travaux portuaires, q. (M. Robert Muir), 2318
- Sydney-Nord, quai, voies ferrées, q. (M. Robert Muir), 1875, q. (M. Robert Muir), 2812
- Télécommunications, installations radio-téléphoniques sur le littoral ouest, q. (M. Ryan), 1342
- Terre-Neuve, phares, transfert de juridiction, q. (M. Macquarrie), 679
- Transbordeurs
  - Colombie-Britannique, construction, subventions, q. (M. Deachman), 681
  - Île du Prince-Edouard et Île du Cap-Breton, q. (M. Robert Muir), 2809
  - Port-Hood et Île du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 2809
  - Sydney-Nord et Port-aux-Basques, *Patrick Morris*, q. (M. Carter), 1087–8
- Transports (ministère), Saint-Jean (N.-B.), contrat de charbon, q. (M. Bell), 1086
- Transports aériens, pilotes, exigences relatives à la langue, q. (M. Laprise), 1880
- Trent (canal), barrage à Burleigh Falls, q. (M. Stenson), 2491
- Welland (canal), jumelage des écluses, q. (M. McMillan), 1083
- Winnipeg (lac), aides à la navigation, q. (M. Stefanson), 2924

**Caouette, M. Réal (Villeneuve)**

- Adresse en réponse, 57, 64–70
- Allocations familiales, 64, 851
- Appel d'une décision de l'Orateur, 222
- Armée, corps de prévôté, jubilé d'argent, q., 2923
- Armée du salut, 162
- Assurance-chômage, 65
- Automobile (industrie), accord canado-américain, 3092, 3096
- Banque du Canada, crédit, création, 847, 1016–8, 2149, 2194
- Banques, actif, etc., q., 2490, q., 3071
- Banques, chartes, extension, 2149
- Banques, prêts de l'argent des déposants, 2224
- Banques, révision et maintien des chartes (loi), 1015–8
- Banques d'épargne de Québec, révision décennale et maintien des pouvoirs (loi), 1022–4
- Budget, 846–53
- Canadair*, grève, 1351–2
- Canadian Patents and Development Limited*, q., 1654
- Cartes d'identité, q., 1339, q., 1885
- Chambre des communes, congé d'été, 3134
- Chambre des communes, interprètes, 2524
- Chômeurs, déplacement vers de nouveaux emplois, aide fédérale, 1444–5
- Chypre, force canadienne de l'ONU, financement, 2660
- Comités parlementaires, séances pendant que la Chambre siège, 2987
- Commission sur l'affaire Rivard, rapport, 2663–4, 2997